



COMUNE DI BRNZOLO
GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
AUTONOME PROVINZ BOZEN

AVVISO PUBBLICO

**CENSIMENTO PERMANENTE
DELLA POPOLAZIONE E DELLE ABITAZIONI
2024**

IL COMUNE DI BRNZOLO
cerca

N.3 RILEVATORI/ RILEVETRICI

per l'esecuzione del Censimento Permanente della
Popolazione e delle Abitazioni 2024 (IST-02494)

Requisiti:

Sono ammessi alla selezione i candidati/ le candidate,
dell'uno e dell'altro sesso, in possesso dei seguenti
requisiti minimi:

- età non inferiore a 18 anni;
- titolo di studio non inferiore al diploma di scuola media superiore o a titolo di studio equiparato;
- saper usare i più diffusi strumenti informatici (PC, Tablet), possedere adeguate conoscenze informatiche (internet, posta elettronica);
- disponibilità agli spostamenti per raggiungere i domicili delle famiglie da intervistare;
- cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea o un regolare permesso di soggiorno;
- i rilevatori devono godere dei diritti politici e non aver subito condanne penali

BEKANNTMACHUNG

**DAUERZÄHLUNG DER BEVÖLKERUNG
UND
DER WOHNUNGEN 2024**

DIE GEMEINDE BRANZOLL
sucht

NR.3 ERHEBER/ ERHEBERINNEN

für die Durchführung der Dauerzählung der
Bevölkerung und der Wohnungen 2024 (IST-
02494)

Voraussetzungen:

Zum Auswahlverfahren sind Kandidaten/
Kandidatinnen beider Geschlechter, im Besitz
folgender Mindestvoraussetzungen zugelassen:

- Mindestalter 18 Jahre;
- einen Schulabschluss, der mindestens dem Maturadiplom oder einem gleichwertigen Abschluss entspricht;
- Beherrschung der gängigsten IT-Instrumente (PC, Tablet), geeignete IT-Kenntnisse (Internet, E-Mail);
- Verfügbarkeit, sich zu den Wohnsitzen der zu befragenden Familien zu begeben;
- italienische Staatsbürger oder Bürgers eines Mitgliedstaats der EU sein oder eine gültige Aufenthaltsgenehmigung besitzen;
- Erhebungsbeauftragte müssen über die politischen Rechte verfügen und dürfen keine strafrechtlichen Verurteilungen



COMUNE DI BRNZOLO GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
AUTONOME PROVINZ BOZEN

erlitten haben.

Requisiti preferenziali:

- aver preso parte a precedenti esperienze lavorative nell'effettuazione di interviste realizzate con tecnica faccia a faccia;
- essere dotati di capacità comunicative;
- disponibilità a collaborare.
- Berufserfahrung bei der Durchführung von Interviews von Angesicht zu Angesicht erworben zu haben;
- über Kommunikationsfähigkeiten zu verfügen;
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit

Tutti i requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro la data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande.

Alle genannten Zugangsvoraussetzungen müssen, innerhalb des für die Einreichung der Zulassungsgesuche festgelegten Fälligkeitsdatums, vorliegen.

I compiti dei rilevatori/ delle rilevatrici

- effettuare le interviste, solo mediante l'uso di SGI o della App RILEVO, alle unità di rilevazione loro assegnate, non rispondenti in maniera autonoma, tenendo conto degli orari di presenza dei componenti nell'alloggio e fornendo loro informazioni su finalità e natura obbligatoria della rilevazione;
- segnalare al Responsabile dell'UCC eventuali violazioni dell'obbligo di risposta ai fini dell'avvio della procedura sanzionatoria di cui all'art.11 del d. lgs. 6 settembre 1989, n. 322 e successive modificazioni, secondo le modalità che saranno esplicitate con apposita circolare;
- svolgere ogni altro compito affidato dal Responsabile dell'UCC, dal personale di staff o dal coordinatore inerente le rilevazioni.

La formazione di tutti gli operatori della rete di rilevazione comunale sarà a cura di Istat a partire da giugno 2024 con incontri informativi e da settembre 2024 con la formazione in aula virtuale.

Nel periodo di durata dell'incarico ai rilevatori/ alle rilevatrici è fatto divieto:

- di effettuare nei confronti delle unità da censire attività diverse da quelle proprie

Aufgaben des Erhebungsbeauftragten / der Erhebungsbeauftragten

- Durchführung der Interviews unter ausschließlichem Gebrauch des SGI oder der App RILEVO bei den ihnen zugewiesenen Haushalten, die den Fragebogen nicht selbst online ausgefüllt haben, unter Berücksichtigung der Zeiten, an denen sich die Haushaltsmitglieder in der Unterkunft aufhalten, sowie Auskunftserteilung über Ziele und Auskunftspflicht der Erhebung;
- Meldung eventueller Verstöße gegen die Auskunftspflicht an den Verantwortlichen des GZA, zum Zwecke der Einleitung des Sanktionsverfahrens laut Art. 11 des G.v.D. vom 6. September 1989, Nr. 322, in geltender Fassung und den entsprechenden Anleitungen, die mittels eigenem Rundschreiben erteilt werden;
- jede weitere ihnen vom Verantwortlichen des GZA, dem Stabpersonal oder Koordinator übertragene Aufgabe im Rahmen der Erhebungen.

Die Schulung aller Mitarbeitenden des Gemeindeerhebungsnetzes wird vom Istat ab Juni 2024 mit Informationsveranstaltungen und ab September 2024 mit Schulung im virtuellen Klassenzimmer durchgeführt

Im Zeitraum der Auftragsdauer ist es für die Erheber/innen verboten:

- gegenüber den zu befragenden Einheiten, andere Tätigkeiten auszuüben



COMUNE DI BRNZOLO GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
AUTONOME PROVINZ BOZEN

dell'indagine in oggetto;

- di raccogliere informazioni estranee ai questionari da compilare.

Qualora inadempienze, o comunque prestazioni di lavoro insufficienti, del singolo/ della singola rilevatore/ rilevatrice pregiudichino il buon andamento delle operazioni censuarie lo stesso/ la stessa potrà essere sollevato/ a dall'incarico con provvedimento.

Formazione della graduatoria

La graduatoria sarà formata in base all'ordine cronologico di arrivo della domanda

Termine di consegna: Le domande dovranno pervenire improrogabilmente entro le ore 12:15 del giorno venerdì, 17/05/2024. La data di presentazione della domanda di ammissione sarà determinata dalla data e dall'ora della protocollazione in entrata.

I relativi moduli di domanda si trovano in allegato al presente avviso e presso l'ufficio anagrafe del Comune di Bronzolo.

La graduatoria sarà approvata con delibera e pubblicata sul sito internet del Comune di Bronzolo. Il Comune di Bronzolo utilizzerà la graduatoria per il conferimento di incarichi di rilevatori/ delle rilevatrici per il Censimento Permanente della Popolazione e delle Abitazioni 2024 (IST-02494) da effettuare sul territorio comunale, sulla base dell'ordine di graduatoria e della specifica disponibilità - verificata con chiamata nominativa – ad assumere l'incarico.

In caso di rifiuto, irreperibilità o mancata risposta il rilevatore sarà cancellato dalla graduatoria.

L'incarico si configurerà come incarico di una prestazione di lavoro occasionale ai sensi della normativa vigente, non determinando in alcun caso l'instaurazione di un rapporto di lavoro con il Comune di Bronzolo.

Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione dovrà essere presentata esclusivamente utilizzando il modulo

als von der Erhebung erforderlich sind;

- Informationen einzuholen, die nicht mit den auszufüllenden Fragebögen im Einklang stehen.

Falls Nichterfüllungen bzw. unzureichende Arbeitsleistungen des einzelnen Erhebers/ der einzelnen Erheberin den reibungslosen Ablauf der Erhebungstätigkeit beeinträchtigen, kann dieser/ diese mittels Maßnahme vom Auftrag enthoben werden.

Erstellung der Rangordnung

Die Rangliste wird in der chronologischen Reihenfolge des Eingangs der Anfrage der Bewerbungen erstellt.

Abgabetermin: Die Gesuche müssen spätestens innerhalb Freitag, 17/05/2024 – 12:15 Uhr eingereicht werden. Das Eingangsdatum des Zulassungsgesuches wird durch das Datum und durch die Uhrzeit der angebrachten Eingangsprotokollierung festgelegt.

Die entsprechenden Gesuchsvorlagen erhalten Sie in der Anlage dieser Bekanntmachung und im Meldeamt der Gemeinde Branzoll.

Die Rangordnung wird mit Beschluss genehmigt und auf der Internetseite der Gemeinde Branzoll veröffentlicht. Die Gemeinde Branzoll wird die Rangordnung für die Zuweisung des Auftrages an die Erheber/innen für die Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2024 (IST-02494) in Anspruch nehmen, die im Gemeindegebiet durchgeführt wird, aufgrund der bestehenden Rangordnung und jeweiligen Verfügbarkeit – überprüft mit Namensaufruf – zur Übernahme des Auftrags.

Bei Ablehnung, Unauffindbarkeit oder fehlender Rückmeldung wird der Erheber/ die Erheberinnen von der Rangordnung gestrichen.

Der Auftrag erfolgt in Form einer Gelegenheitsarbeit gemäß den geltenden Vorschriften und führt in keinem Fall zur Gründung eines Arbeitsverhältnisses mit der Gemeinde Branzoll.

Modalitäten zur Einreichung des Gesuches

Für die Teilnahme muss, der auf der Internetseite der Gemeinde Branzoll zur Verfügung gestellte



COMUNE DI BRNZOLO GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
AUTONOME PROVINZ BOZEN

reperibile nel sito internet del Comune di Bronzolo, firmato in calce dal candidato, e corredato di copia fotostatica non autenticata di un documento di riconoscimento in corso di validità (entrambe le condizioni sono a pena di esclusione).

Le domande dovranno pervenire improrogabilmente entro il giorno 17/05/2024 utilizzando una delle seguenti modalità:

- per via telematica, ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 e art. 65 del D.Lgs. n. 82 del 07.03.2005, al seguente indirizzo PEC: anag.bronzolo.branzoll@legalmail.it oppure servizi.demografici@comune.bronzolo.bz.it;
- consegnata direttamente presso il Comune di Bronzolo – Ufficio Anagrafe
- con raccomandata A/R: in questo caso, si precisa che dovrà pervenire entro la data di scadenza indicata nel presente avviso e non farà fede la data di spedizione;

La data di presentazione della domanda di ammissione sarà determinata dalla data della protocollazione in entrata o della relativa comunicazione PEC.

Alla domanda dovrà essere allegato anche il curriculum vitae debitamente sottoscritto.

Ai sensi del DPR 445/2000 le dichiarazioni rese e sottoscritte hanno valore di autocertificazione. Il Comune si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli anche a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rese.

Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese, il candidato – oltre a rispondere ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000 – decadrà dagli eventuali benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Comunicazioni

Al termine del processo di valutazione, la graduatoria dei candidati/ delle candidate sarà

Vordruck verwendet werden, der vom Kandidaten am unteren Rand unterzeichnet und dem eine nicht beglaubigte Kopie eines noch gültigen Erkennungsausweises beigelegt werden muss (beide Bedingungen sind bei Nichtbefolgung Grund für den Ausschluss).

Die Gesuche müssen spätestens innerhalb 17/05/2024 eingereicht werden, unter Inanspruchnahme folgender Modalitäten:

auf telematischem Wege, laut Art. 38 vom D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und Art. 65 des Legislativdekretes Nr. 82 vom 07.03.2005 an folgende PEC Adresse: anag.bronzolo.branzoll@legalmail.it oder servizi.demografici@comune.bronzolo.bz.it;

- direkte Abgabe bei der Gemeinde Branzoll - Meldeamt
- mittels Einschreibebrief mit Rückantwort: in diesem Fall muss dieser innerhalb der Fälligkeitsfrist laut gegenwärtiger Bekanntmachung einlangen, wobei nicht das Versandsdatum berücksichtigt wird;

Das Eingangsdatum des Zulassungsgesuches wird durch das Datum der angebrachten Eingangsprotokollierung oder der PEC Übermittlung festgelegt.

Dem Gesuch muss weiters das unterzeichnete curriculum vitae beigelegt werden.

Im Sinne des DPR 445/2000 haben die erteilten und unterzeichneten Erklärungen den Wert einer Eigenerklärung. Die Gemeinde behält sich das Recht vor, entsprechende Stichproben über die Richtigkeit der abgegebenen Erklärungen vorzunehmen.

Sollte aus den Überprüfungen hervorgehen, dass der Inhalt der erteilten Erklärungen nicht der Wahrheit entspricht, verliert der Kandidat – zusätzlich zur Haftung im Sinne von Art. 76 des DPR 445/2000 – das Recht auf eventuelle Vorteile infolge der aufgrund der nicht wahrheitsgetreuen Erklärung erlassenen Maßnahme.

Mitteilungen

Am Ende der Bewertungstätigkeit wird die Randordnung der Kandidaten auf der



COMUNE DI BRNZOLO GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
AUTONOME PROVINZ BOZEN

pubblicata sul sito internet del Comune di Bronzolo. Tale pubblicazione avrà a tutti gli effetti valore di comunicazione agli interessati/ alle interessate. Per eventuali quesiti e ulteriori informazioni contattare l'Ufficio Servizi Demografici al numero 0471 597431. La presentazione della domanda autorizza il trattamento dei dati ai sensi della normativa vigente.

Informazioni finali

Il presente avviso costituisce lex specialis, pertanto la presentazione dell'istanza di partecipazione alla selezione comporta implicitamente l'accettazione, senza riserva alcuna, di tutte le disposizioni ivi contenute. Il Comune di Bronzolo garantisce la parità di genere per l'accesso al lavoro ed il trattamento sui luoghi di lavoro. Il Comune si riserva la facoltà - per legittimi motivi, e con provvedimento motivato dell'organo competente – di prorogare, sospendere, revocare o modificare in tutto o in parte il presente avviso a proprio insindacabile giudizio, senza che i candidati possano vantare o rivendicare diritti di sorta. Per quanto non espressamente previsto dal presente avviso si fa riferimento alle norme legislative, regolamentari e contrattuali in materia.

Internetseite der Gemeinde Branzoll veröffentlicht. Die betreffende Veröffentlichung gilt in jeder Hinsicht als Mitteilung an die Interessierten. Für eventuelle Fragen oder weitere Informationen kann das Amt für Demographische Dienste unter der Nummer 0471 597431 kontaktiert werden. Mit der Einreichung des Gesuches wird zur Verarbeitung der Daten gemäß geltender Vorschrift.

Weitere Informationen

Diese Bekanntmachung ist lex specialis, demnach entspricht die Einreichung des Gesuches zur Teilnahme am Auswahlverfahren der vorbehaltlosen Annahme aller darin angeführten Bestimmungen. Die Gemeinde Branzoll garantiert die Gleichheit der Geschlechter für den Zugang zum Dienst und die Gleichbehandlung am Arbeitsplatz. Die Gemeinde behält sich das Recht vor – aus rechtmäßigen Gründen und mittels begründeter Maßnahme des zuständigen Organs – die gegenwärtige Bekanntmachung mit eigener unanfechtbarer Entscheidung, gänzlich oder teilweise aufzuschieben, zu unterbrechen, zu widerrufen oder abzuändern, ohne dass die Kandidaten dabei auf jegliche Rechte Anspruch erheben können oder geltend machen können. Für alles, was in dieser Bekanntmachung nicht ausdrücklich vorgesehen ist, wird auf die einschlägigen Gesetze, Verordnungen und Vertragsbestimmungen verwiesen.

LA SINDACA – DIE BÜRGERMEISTERIN
- Giorgia MONGILLO -